APC by Schneider Electric

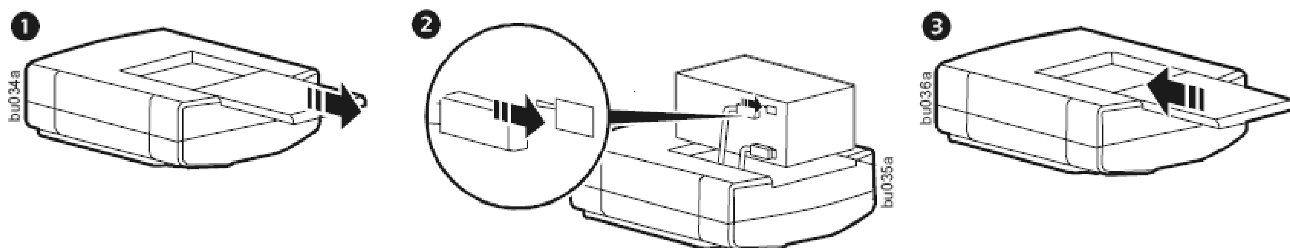
Back-UPS® ES 550/700 Manual de Operare

Atentie

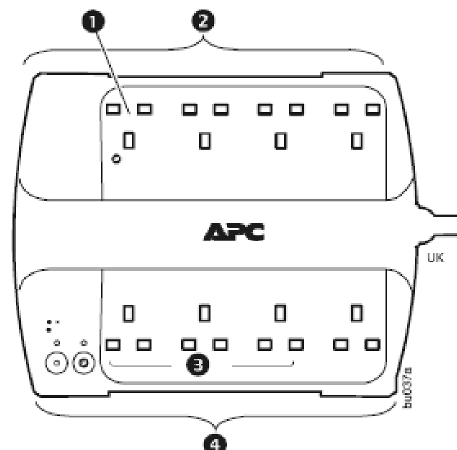


• Din motive de siguranță Back-UPS ES este transportat cu unul din firele bateriei deconectat. Pot apărea mici scântei în timpul conectării bateriei. Este un fapt normal şi nepericulos.
• Nu instalați UPS-ul în bătaia directă a soarelui, la căldură sau umiditate excesivă, sau în contact cu lichide.
• Conectați cablul de alimentare direct într-o priză în perete, nu într-un echipament de protecție la supratensiuni sau într-un variator de tensiune. Priza trebuie să fie localizată cât mai aproape de UPS şi să fie uşor accesibilă.

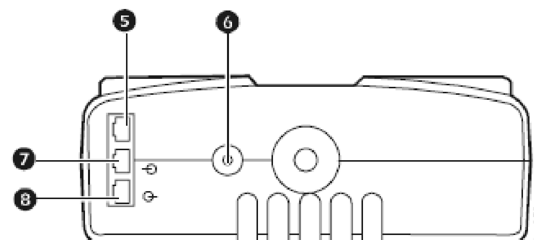
Conectarea Bateriei



Generalități



1. **Priza Master—**Conectati un echipament principal, cum ar fi un computer. Vezi "Folosirea prizelor cu economisire de energie" la pag.2
2. **Alimentare pe baterie şi protecție la supratensiuni—**Aceste prize sunt alimentate numai când UPS-ul este pornit. În timpul unei întreruperi de alimentare sau în cazul altor probleme de rețea (variații scurte ale tensiunii, sau supratensiuni), aceste prize vor fi alimentate de pe bateria internă pentru un timp limitat. Conectați un computer, un monitor si alte două echipamente sensibile la pierderi de date în aceste prize.
Rețineti că una din aceste prize este Priza Master.
Vezi "Folosirea prizelor cu economisire de energie" la pag.2
3. **Prize de iesire controlate—**Conectați echipamentele periferice.
Vezi "Folosirea prizelor cu economisire de energie" la pag.2
4. **Protectie la supratensiuni—**Aceste prize asigură permanent protecție la supratensiuni periculoase, indiferent dacă UPS-ul este pornit sau oprit, dar sunt alimentate numai când UPS-ul este pornit.
Conectați în aceste prize imprimanta, fax-ul, scanerul sau alte periferice care nu necesită alimentare de pe baterie în timpul întreruperilor din rețea.
Rețineti că, dacă facilitatea de economisire a energiei este activată, trei din aceste prize sunt controlate de către Priza Master.
5. **Portul de date —**Folosiți cablul RJ45/USB furnizat pentru a conecta UPS-ul la un computer pentru a instala programul. Vezi "Instalarea soft-ului PowerChute® Personal Edition" la pag 2.
6. **Siguranța Automată**—Apăsați butonul de acționare pentru a re-seta siguranța automată.
7. **Spre Modem/Telefon/Fax**—Conectați o linie DSL sau un modem pentru dial-up, telefon, fax sau linie de date ethernet.
Notă: Nu conectați în cele două porturi pentru protecția liniei de date sau telefonice ale UPS-ului, două linii separate în acelaşi timp.
8. **De la Priza de perete**—Conectați unul din porturile de protectie pentru liniile de date la priza telefonică (de date) din perete.



Pornirea UPS-ului

Apăsați pe butonul *Pornit/Oprit* (“ON/OFF”) pentru a porni unitatea. Un singur bip scurt şi culoarea verde a indicatorului “Power On”confirmă faptul că UPS-ul este pornit şi gata să ofere protecție. UPS-ul va executa automat un autotest când este alimentat electric, LED-ul verde va pâlpâi în timpul autotestului.**Notă:** Înainte de prima folosire, UPS-ul trebuie lăsat să-şi încarce bateria internă pentru cel puțin 16 ore pentru a vă asigura autonomia totală. Unitatea se încarcă ori de câte ori este conectată la rețeaua de energie electrică, indiferent dacă este pornit sau oprit.

Instalarea soft-ului PowerChute® Personal Edition

Utilizați cablul de date furnizat odată cu UPS-ul, conectați acest cablu cu un capăt în portul de date al UPS-ului şi cu capătul celălalt într-un port USB al computerul dvs. Instalați softul PowerChute Personal Edition folosind CD-ul inclus.

Prize de ieşire Master şi Controlate

Pentru a economisi energie electrică, configurați UPS-ul pentru a recunoaşte un echipament ca fiind Master, cum ar fi unitatea centrală a calculatorului sau un receiver A/V, şi ca echipamente controlate imprimanta, boxele sau scanner-ul. Atunci când echipamentul Master este în modul de funcționare "Sleep"ori "Stand-by", sau este oprit, prizele controlate vor fi de asemenea oprite, economisind energia electrică.

Folosirea prizelor economice



Retineți: UPS-ul este transportat cu funcția de economisire a energiei DEZACTIVATĂ. Pentru a folosi această facilitate, prizele trebuie activate.

Activarea prizelor economice. Apăsați şi țineți apăsat butonul "MASTER ENABLE" pentru 2 secunde. UPS-ul va emite un bip care indică faptul că funcția este activată. LED-ul verde poziționat deasupra butonului "MASTER ENABLE" va fi luminat.

Dezactivarea prizelor economice. Apăsați şi țineți apăsat butonul "MASTER ENABLE" pentru 2 secunde. UPS-ul va emite un bip care indică faptul că funcția este dezactivată. LED-ul verde poziționat deasupra butonului "MASTER ENABLE" se va stinge.

Fixarea pragurilor

Puterea electrică absorbită de un echipament aflat în modul de funcționare "Sleep" sau "Standby" este variabilă în funție de echipament. Poate fi necesar să ajustați pragul la care priza Master va comanda închiderea prizelor controlate. Atunci când este setat un prag, prizele economice sunt activate.

1.Asigurați-vă că aveți un echipament Master conectat la priza de ieşire Master. Treceți acel echipament pe modul de funcționare "Sleep" ori "Standby", sau opriți-l.

2.Apăsați şi țineți apăsat butonul "Master Enable" pentru şase secunde. După primele 2 secunde UPS-ul va emite un bip, continuați să țineți apăsat butonul până când UPS-ul va emite trei bip-uri consecutive. Eliberați butonul. UPS-ul va recunoaşte acum nivelul de prag al echipamentului Master şi îl va salva ca fiind noul prag setat.

Indicatori de stare

LED	Indicatori vizuali de stare	Indicații (alarme) sonore	Alarma se va anula când…..
"Power On" – Pornit -- UPS-ul filtrează şi transferă alimentarea electrică de la rețea către echipamente	LED verde - aprins	Nu	Neaplicabil.
"On Battery" – **Pe baterie** -- UPS-ul alimentează echipamentele din bateria internă (doar cele conectate în prizele alimentate din baterie)	LED verde - aprins (se stinge în timpul bip-ului)	4 bip-uri scurte la fiecare 30 secunde	UPS-ul trece înapoi pe operarea normală sau este oprit.
"Low Battery Warning" - Avertizare de baterie descărcată -- UPS-ul alimentează echipamentele din bateria internă, iar aceasta este aproape descărcată.	LED-ul verde clipeşte (se aprinde intermittent)	Bip-uri dese (la fiecare 1/2 secundă)	UPS-ul trece înapoi pe operarea normală sau este oprit.
"Replace Battery"- Înlocuire baterie. Bateria internă este descărcată sau este complet uzată şi trebuie înlocuită.	LED-ul verde şi LED-ul roşu clipesc alternativ (se aprind intermitent)	Ton constant de alarmă	UPS-ul este oprit din butonul Pornit/Oprit "ON/OFF".
"Battery Disconnected" – Baterie deconectată -- bateria este deconectată sau este defectă.	LED-ul roşu clipeşte (se aprinde intermitent)	Ton constant de alarmă	UPS-ul este oprit din butonul Pornit/Oprit "ON/OFF".
"Overload Shutdown" – Oprire cauzată de o suprasarcină -- În timpul funcționării pe baterie a apărut o suprasarcină.	Nici un LED aprins	Ton constant de alarmă	UPS-ul este oprit din butonul Pornit/Oprit "ON/OFF".
"Sleep Mode" – Modul "Sleep" – UPS-ul a funcționat pe baterie, aceasta s-a descărcat complet, iar UPS-ul aşteaptă revenirea tensiunii în rețea pentru a reveni la funcționarea normală.	Nici un LED aprins	Bip-uri la fiecare 4 secunde	Tensiunea din rețea este restabilită, sau când UPS-ul este oprit.
"Master Function Enabled" – Funția Master activată	LED-ul "Master Enable" - aprins	Nu	
"Master Function Disabled" – Funcția Master dezactivată	LED-ul "Master Enable" - stins	Nu	

Posibile disfuncționalități şi remedierea acestora

Problema	Cauza posibilă	Soluție (remediere)
UPS-ul nu porneşte.	Bateria internă este deconectată, sau nu este tensiune în priza din care este alimentat UPS-ul.	Conectați bateria internă şi asigurați-vă că aveți tensiune în priza din perete din care este alimentat UPS-ul.
Nu este tensiune în prizele de ieşire ale UPS-ului protejate numai la supratensiuni.	Prizele de ieşire protejate numai la supratensiuni au fost supraîncărcate şi deconectate prin deschiderea siguranței	Reduceți consumul echipamentelor conectate în prizele protejate numai la supratensiuni prin deconectarea unora dintre acestea şi reconectați siguranța automată.
	Nu este tensiune în priza din care este alimentat UPS-ul.	Asigurați-vă că siguranța automată sau fuzibilă care protejează priza din care este alimentat UPS-ul nu este deschisă sau arsă, şi în cazul în care există un întrerupător al prizei respective acesta este în poziția ON (Pornit).
Echipamentele conectate nu mai sunt alimentate.	Echipamentele respective sunt conectate pe o priză de ieşire care asigură protecție doar la supratensiuni.	Asigurați-vă că echipamentele care doriți să fie alimentate în timpul unei întreruperi ale tensiunii din rețea sunt conectate în prizele de ieşire care sunt alimentate şi de pe bateria internă şi NU în prizele de ieşire care asigură doar protecție la supratensiuni
	UPS-ul este suprasolicitat (supraîncărcat).	Asigurați-vă că echipamentele conectate în prizele care asigură doar protecție la supratensiuni nu supraîncarcă unitatea UPS. Încercați să deconectați o parte din echipamente şi vedeți dacă problema se menține.
	Soft-ul PowerChute Personal Edition a executat comanda de oprire a UPS-ului datorită unei întreruperi prelungite a tensiunii din rețea	UPS-ul funcționează normal.
	Bateria internă şi-a epuizat ântreaga capacitate	Back-UPS ES poate funcționa pe baterie o perioadă limitată de timp. UPS-ul ar fi putut să se oprească complet după ce bateria a fost descarcată. Lăsați UPS-ul să-şi încarce bateria internă pentru cel puțin 16 ore înainte de a-l utiliza dinnou.
	Echipamentele conectate nu suportă forma de undă aproximată a tensiunii furnizată de UPS când funcționează pe baterie.	UPS-ul este proiectat să furnizeze din baterie, prin invertor, tensiune cu formă de undă care este acceptată de calculatoare şi nu de consumatori non IT, cum ar fi motoare electrice.
	UPS-ul necesită reparații.	Contactați APC pentru suport tehnic sau remedierea defectelor
Indicatorul *Pornit* ("Power On") este aprins, iar UPS-ul emite un bip la fiecare 30 de secunde.	UPS-ul funcționează pe baterie.	UPS-ul funcționează normal şi alimentează echipamentele din bateria internă. Odată ce UPS-ul a trecut pe baterie, trebuie să salvați fişierele la care lucrați, să le închideți, să opriți funcționarea echipamentelor şi să opriți UPS-ul. Imediat ce revine tensiunea în rețea puteți să porniți UPS-ul şi echipamentele dvs.
Indicatorul *Pornit* ("Power On") se aprinde intermitent (odată la o secundă), iar UPS-ul emite un bip la fiecare secundă.	Capacitatea bateriei este redusă (UPS-ul va mai funcționa pe baterie aproximativ 2 minute).	UPS-ul este aproape de a se opri datorită epuizării bateriei interne! Când UPS-ul începe să emită bip-uri la fiecare secundă, acesta va mai funcționa aproximativ 2 minute pe baterie. Opriți imediat calculatorul dvs. şi apoi UPS-ul. Când tensiunea în rețea va reveni, UPS-ul îşi va reîncărca bateria internă.
Autonomie de funcționare pe baterie foarte mică.	Bateria nu este încărcată complet.	Lăsați UPS-ul să-şi încarce bateria internă pentru o perioadă de cel puțin 16 ore.
	Bateria este aproape de sfârşitul duratei de viață..	Pe măsură ce bateria îmbătrâneşte, autonomia scade. Puteți înlocui bateria internă. Identificați bateria necesară pentru înlocuire pe site-ul www.apc.com. Durata de viață a bateriei scade accelerat dacă UPS-ul este amplasat lângă o sursă de căldură excesivă.
Echipamentul conectat la priza de ieşire Master intră pe modul de funcționare "Sleep" sau „Standby" dar echipamentele conectate la prizele controlate nu se opresc.	Functia "verde" este dezactivată sau setarea pragului este incorectă	Re-configurați prizele Master si prizele controlate. Vezi "Activarea prizelor" la pag.2
	Setarea pragului echipamentului conectat la priza Master nu este configurată corespunzător	Re-configurați setarea pragului echipamentului conectat la priza Master
Anumite prize nu sunt alimentate	Prizele Controlate pot fi oprite	Dezactivați funcția Master
Prizele controlate nu sunt alimentate, chiar dacă echipamentul Master nu se află în modul "Sleep" de funcționare.	Pragul Prizei Master poate fi setat incorect	Re-configurați Priza Master, asigurați-vă că echipamentul conectat la Priza Master este în modul de funcționare "Sleep" sau "Standby", ori Oprit la momentul setării pragului.

Specificații

Intrare	Tensiune	230 Vrms Nominal
	Frecvență	50 - 60 Hz (auto sesizată)
	Transfer subtensiune	Tipic 180 Vrms
	Transfer supratensiune	Tipic 266 Vrms
Ieşire	Tensiune funcț. pe baterie	230 Vac rms +/- 8%
	Curent total (pe 8 prize)	10 A (inclusiv ieşire UPS)
	Capacitate UPS (pe 4 prize)	550VA/330W 700VA/405W
	Frecvență (funcț. pe baterie)	50/60 Hz +/-1 Hz
	Timp de transfer	Tipic 6 ms, 10 ms maxim
Protecție şi filtrare	Protecție la supratensiuni	Permanent, 451 joules
	Protecție pentru linia telefonică (sau DSL)	O singură linie (2-fire)
	Protecție pentru linie de date	10/100Base-T Ethernet
	Filtrare EMI/RFI	Permanent
	Protecție intrare	Siguranță automată
Baterie	Tip	Etanşă, fără întreținere, cu acid gel
	Durata de viață medie	3 - 5 ani în funcție de numărul de cicluri de descărcare şi temperatura ambiantă
Caracteristici fizice	Masa netă	6.4kg 6.8kg
	Dimensiuni	285 x 230 x 86 mm
	Temperatura operare	0 °C la 40 °C
	Temperatura de depozitare	-15 °C la 45 °C
	Umiditatea relativă	0 la 95% fără condensare
	Altitudinea de operare	0 to 3000 m
Standarde/ Regulamente/ Certificate	**P/N APC**	**Certificat**
	BE550G-AZ/BE750G-AZ	A-Tick & C-Tick
	BE550G-RS/BE750G-RS	GOST
	BE550G-GR/BE700G-GR	GS
	BE550G-FR/BE700G-FR	CE per IEC62040-1-1 & IEC60884-1, GS, GOST-PCT
	BE550G-UK/BE700G-UK	
	BE550G-IT/BE700G-IT	
	Compatibilitate EMC	CE per EN62040-2/EN55022 & C-Tick

Montarea UPS-ului pe perete

UPS-ul poate fi montat vertical sau orizontal pe perete. Utilizați şablonul de mai jos pentru a marca locul diblurilor care vor fi instalate în perete (nu sunt livrate de APC). Şuruburile şi diblurile montate trebuie să poată suporta 6.8 Kg
Urmați indicațiile de mai jos;
1. Poziționați această pagină pe perete în locul unde doriți să instalați UPS-ul. Marcați centrele găurilor de pe şablon prin punctarea acestora pe perete.
2. Instalați diblurile în perete în locurile marcate. Lăsați capetele suruburilor în afară față de suprafața peretelui 8 mm.
3. Montați UPS-ul prin poziționarea găurilor peste şuruburile montate în perete.

Înlocuirea bateriei

Înlocuiți bateria cu una originală APC. Bateria poate fi comandată la distribuitorii sau partenerii APC.. Pentru Back-UPS BE 550, comandați **RBC110**. Pentru Back-UPS BE 700, comandați **RBC17**.

Garanție

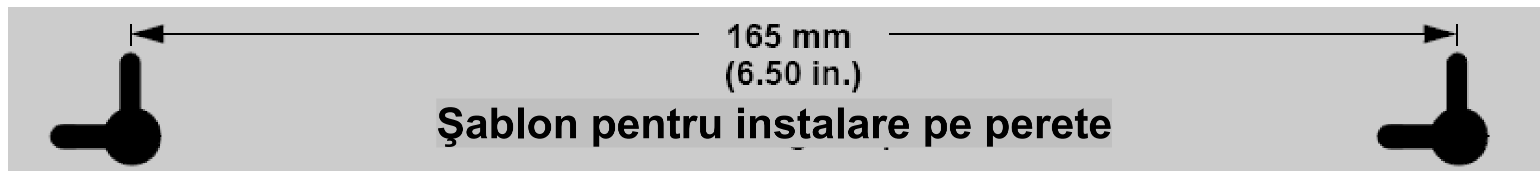
Garanția standard este de 3 ani în țările din UE, sau 2 ani în afara UE. Procedura standard APC este de a înlocui UPS-ul defect cu unul recondiționat în fabrică. Clienții care au UPS-ul înregistrat în contabilitate ca mijloc fix şi au nevoie de acesta pentru asigurarea amortizării contabile trebuie să informeze centrul de suport APC încă de la primul contact în legătură cu această necesitate. APC va trimite unitatea pentru înlocuire după ce unitatea defectă ajunge în depozitul APC, sau imediat dacă clientul comunică un număr de card bancar valid. Clientul va plăti transportul către APC iar APC va suporta costul transportului înapoi către client.

Service

Vă rugăm NU RETURNAȚI UPS-ul defect la comerciantul de la care l-ați cumpărat.
1. Consultați secțiunea *Posibile disfuncționalități şi remedierea acestora* pentru a elimina problemele minore.
2. Verificați conectarea bateriei interne (vezi *Conectarea bateriei*) şi dacă nu este sărită siguranța automată de pe intrarea UPS-ului. Dacă aveți probleme în continuare sau dacă aveți întrebări contactați APC via Internet, ori la unul din numerele de telefon de contact.
3. Înainte de a contacta APC, notați-vă data cumpărării UPS-ului, modelul şi seria acestuia (de pe eticheta de pe spatele acestuia).
4. Fiți pregătit să depanați UPS-ul după indicațiile reprezentantului tehnic al APC. Dacă nu se rezolvă problema, reprezentantul APC va emite un cod de autorizare pentru înlocuire (RMA#) şi vă va comunica adresa unde trebuie expediat UPS-ul defect.
5. Împachetați UPS-ul în ambalajul original. Dacă nu mai aveți ambalajul original, cereți reprezentantului APC un alt ambalaj. Împachetați UPS-ul corect pentru a evita deteriorarea acestuia în timpul transportului. Nu utilizați doar baghete de spumă poliuretanică pentru ambalare. Deteriorările apărute în tranzit nu sunt acoperite de garanție (este recomandată asigurarea transportului la întreaga valoare).
6. Scrieți numărul RMA# pe exteriorul pachetului.
7. Expediați pachetul prin curier la adresa primită de la reprezentantul APC.

APC Suport clienți

Suport tehnic http://www.apc.com/support
Internet http://www.apc.com
România 0 800 894 309
European Union 00 353 91 7020002725



990-3488-001
05/2009